

Psa

Chapter 38

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

נִרְאָה לִּי אֱלֹהֵי
ทรงดำหริ-ข้าพเจ้า
[H3198](#)

אֵל-יְהוָה
ขออย่า
[H0408](#)

לְפָנֶיךָ יְהוָה
ข้าแต่-พระยาห์เวห์
[H3068](#)

לְפָנֶיךָ יְהוָה
เพื่อ-ระลึก
[H2142](#)

לְפָנֶיךָ יְהוָה
ของ-ดาวิด
[H1732](#)

מְשֻׁבָּח
เพลงสดุดี
[H4210](#)

יְהוָה יְהוָה
ทรงลงโทษ-ข้าพเจ้า
[H3256](#)

וְיָשֻׁבָה
และ-ใน-ความเดือดดาล-ของ-พระองค์
[H2534](#)

โอ ข้าแต่พระเยโฮวาห์ ขออย่าทรงลงโทษข้าพระองค์ในความกริ้วของพระองค์
ทั้งขออย่าทรงตีสอนข้าพระองค์ในพระพิโรธอันร้อนแรงของพระองค์

יְהוָה יְהוָה
พระหัตถ์-ของ-พระองค์
[H3027](#)

יְהוָה יְהוָה
บน-ข้าพเจ้า
[H5181](#)

וְיָשֻׁבָה
และ-ทรงกด
[H5181](#)

יְהוָה יְהוָה
ใน-ข้าพเจ้า
[H5181](#)

יְהוָה יְהוָה
ปลื้ม
[H5181](#)

יְהוָה יְהוָה
ลูกศร-ของ-พระองค์
[H2671](#)

יְהוָה יְהוָה
เพราะ
[H5181](#)

เพราะบรรดาลูกธนูของพระองค์เสียบลึกในตัวข้าพระองค์ และพระหัตถ์ของพระองค์กดข้าพระองค์อย่างรุนแรง

יְהוָה יְהוָה
เพราะ
[H6440](#)

יְהוָה יְהוָה
ใน-กระดุก-ข้าพเจ้า
[H6106](#)

יְהוָה יְהוָה
สันติสุข
[H7965](#)

יְהוָה יְהוָה
ไม่-มี
[H0369](#)

יְהוָה יְהוָה
พระพิโรธ-ของ-พระองค์
[H2195](#)

יְהוָה יְהוָה
เพราะ
[H6440](#)

יְהוָה יְהוָה
ใน-เนื้อหนัง-ข้าพเจ้า
[H1320](#)

יְהוָה יְהוָה
ส่วนดี
[H4974](#)

יְהוָה יְהוָה
ไม่-มี
[H0369](#)

יְהוָה יְהוָה
บาป-ข้าพเจ้า

ไม่มีความปกติในเนื้อหนังของข้าพระองค์ เพราะเหตุพระพิโรธของพระองค์
ทั้งไม่มีการพักผ่อนเลยในบรรดากระดูกของข้าพระองค์ เพราะเหตุบาปของข้าพระองค์

יְהוָה יְהוָה
กว่า-ข้าพเจ้า
[H3513](#)

יְהוָה יְהוָה
หนักเกิน
[H3513](#)

יְהוָה יְהוָה
หนัก
[H3515](#)

יְהוָה יְהוָה
เหมือน-การ
[H3515](#)

יְהוָה יְהוָה
ศิระ-ข้าพเจ้า
[H3515](#)

יְהוָה יְהוָה
ท่วมเหนือ
[H3515](#)

יְהוָה יְהוָה
ความชั่ว-ข้าพเจ้า
[H5771](#)

יְהוָה יְהוָה
เพราะ
[H5771](#)

เพราะความชั่วช้าทั้งหลายของข้าพระองค์ท่วมศิระของข้าพระองค์ เหมือนอย่างการหนักพวกมันหนักเกินไปสำหรับข้าพระองค์

יְהוָה יְהוָה
ความโง่เขลา-ข้าพเจ้า
[H0200](#)

יְהוָה יְהוָה
เพราะ
[H6440](#)

יְהוָה יְהוָה
บาดแผล-ข้าพเจ้า
[H2250](#)

יְהוָה יְהוָה
หนองไหล
[H4743](#)

יְהוָה יְהוָה
น่าเห็น
[H0887](#)

บรรดาบาดแผลของข้าพระองค์เหี้ยนและเปื่อยเน่าเพราะเหตุความโง่เขลาของข้าพระองค์

יְהוָה יְהוָה
ข้าพเจ้า-เดิน
[H1980](#)

יְהוָה יְהוָה
โศกเศร้า
[H6937](#)

יְהוָה יְהוָה
วัน
[H3117](#)

יְהוָה יְהוָה
ตลอด
[H3605](#)

יְהוָה יְהוָה
นัก
[H3966](#)

יְהוָה יְהוָה
ยิ่ง
[H5704](#)

יְהוָה יְהוָה
ก้มต่ำ
[H7817](#)

יְהוָה יְהוָה
ข้าพเจ้า-ค้อมลง
[H7817](#)

ข้าพระองค์หนักใจ ข้าพระองค์น้อมตัวลงอย่างมาก ข้าพระองค์ไปด้วยความเศร้าโศกวันยังค่ำ

יְהוָה יְהוָה
ใน-เนื้อหนัง-ข้าพเจ้า
[H1320](#)

יְהוָה יְהוָה
ส่วนดี
[H4974](#)

יְהוָה יְהוָה
และ-ไม่-มี
[H0369](#)

יְהוָה יְהוָה
ความร้อนผ่าว
[H7033](#)

יְהוָה יְהוָה
เต็มไปด้วย
[H4390](#)

יְהוָה יְהוָה
สืข้าง-ข้าพเจ้า
[H3689](#)

יְהוָה יְהוָה
เพราะ
[H3689](#)

เพราะบั้นเฒวของข้าพระองค์เต็มไปด้วยโรคที่น่ารังเกียจ และไม่มี ความปกติในเนื้อหนังของข้าพระองค์

לָּבַיְתָא	מִן־הַבַּיְתָא	הַבַּיְתָא	מִן־הַבַּיְתָא	עַל־יְדֵי	וְהַבַּיְתָא	וְהַבַּיְתָא	8
แห่ง-ใจ-ข้าพเจ้า	จาก-ความเจ็บปวด	ข้าพเจ้า-คร่ำครวญ	นั้ก	ยั้ง	และ-ແหลกสลาย	ข้าพเจ้า-ชา	
	H5100	H7580	H3966	H5704	H1794	H6313	

ข้าพระองค์อ่อนกำลังและปวดร้าวยั้งนั้ก ข้าพระองค์ได้ครวญครางเพราะเหตุความไม่สงบแห่งใจของข้าพระองค์

וְהַבַּיְתָא	וְהַבַּיְתָא	כָּל־	עָלַי	וְהַבַּיְתָא	9
และ-เสียงถอนหายใจ-ข้าพเจ้า	ความปรารถนา-ข้าพเจ้า	ทุก	ต่อ-พระพักตร์-พระองค์	ข้าแต่-องค์เจ้านาย	
H0585	H8378	H3605	H5048	H0136	

וְהַבַּיְתָא	לָּ	מִן־
ถูก-ซ่อน	ไม่	จาก-พระองค์
H5641	H3808	

ข้าแต่องค์พระผู้เป็นเจ้า ความปรารถนาทั้งสิ้นของข้าพระองค์อยู่ต่อพระพักตร์พระองค์ และการคร่ำครวญของข้าพระองค์ก็ไม่ถูกปิดบังไว้จากพระองค์

וְהַבַּיְתָא	אֵין־	עִמָּי	אִמִּי	עִי	אִמִּי	כָּל־	עָלַי	וְהַבַּיְתָא	לָּבַיְתָא	10
กับ-ข้าพเจ้า	ไม่-อยู่	มัน	แม่	ตา-ข้าพเจ้า	แม่-แสงสว่าง-แห่ง	ข้าพเจ้า	กำลัง-ทั้ง	เด่นร่ว	ใจ-ข้าพเจ้า	
H0854	H0369	H1992	H1571		H0216			H5503		

ใจของข้าพระองค์สิ้นระริก กำลังของข้าพระองค์หมดไป สำหรับความสว่างแห่งนัยน์ตาของข้าพระองค์ มันก็สูญไปจากข้าพระองค์เสียแล้วด้วย

וְהַבַּיְתָא	מִן־	וְהַבַּיְתָא	וְהַבַּיְתָא	וְהַבַּיְתָא	וְהַבַּיְתָא	וְהַבַּיְתָא	וְהַבַּיְתָא	11
ยืนอยู่	ห่างไกล	และ-ญาติ-ข้าพเจ้า	พวกเขา-ยืน	โรคภัย-ข้าพเจ้า	ห่างจาก	และ-มิตรสหาย-ข้าพเจ้า	ผู้รัก-ข้าพเจ้า	
H5975	H7350	H7138	H5975	H5061	H5048	H7453	H0157	

เหล่าคนรักของข้าพระองค์และพวกมิตรสหายของข้าพระองค์ยืนอยู่ห่างไกลจากความทุกข์ใจของข้าพระองค์ และบรรดาญาติของข้าพระองค์ยืนอยู่แต่ไกล

כָּל־	וְהַבַּיְתָא	וְהַבַּיְתָא	וְהַבַּיְתָא	וְהַבַּיְתָא	וְהַבַּיְתָא	וְהַבַּיְתָא	וְהַבַּיְתָא	12
ตลอด	และ-เล่าห์ลวง	ความพินาศ	พูด	ความร้าย-ข้าพเจ้า	และ-ผู้หา	ชีวิต-ข้าพเจ้า	ผู้แสวงหา	และ-วางบ่วง
H3605	H4820	H1942	H1696		H1875	H5315	H1245	H5367

וְהַבַּיְתָא	וְהַבַּיְתָא
พวกเขา-ครุ่นคิด	วัน
H1897	H3117

คนทั้งหลายที่แสวงหาชีวิตของข้าพระองค์ได้วางกับดักไว้สำหรับข้าพระองค์ด้วย และบรรดาคนที่เสาะหาที่จะทำร้ายข้าพระองค์ก็พูดเป็นอุบายต่าง ๆ และรำพึงถึงเรื่องหลอกหลวงต่าง ๆ อยู่วันยังค่ำ

וְהַבַּיְתָא	וְהַבַּיְתָא	לָּ	וְהַבַּיְתָא	וְהַבַּיְתָא	לָּ	וְהַבַּיְתָא	וְהַבַּיְתָא	13
ปาก-ของตน	เปิด	ไม่	และ-เหมือน-คนใบ้	ได้ยิน	ไม่	เหมือน-คนหูหนวก	และ-ข้าพเจ้า	
H6310		H3808	H0483	H8085	H3808	H2795	H0589	

แต่ข้าพระองค์เหมือนอย่างคนหูหนวกก็ไม่ได้ยิน และข้าพระองค์เป็นเหมือนคนใบ้ที่ไม่อ้าปากของตน

וְהַבַּיְתָא	וְהַבַּיְתָא	וְהַבַּיְתָא	וְהַבַּיְתָא	לָּ	וְהַבַּיְתָא	וְהַבַּיְתָא	14
คำตอบได้	ใน-ปาก-ของเขา	และ-ไม่-มี	ได้ยิน	ไม่	ที่	เหมือน-คน	และ-ข้าพเจ้า-เป็น
H6310		H0369	H8085	H3808		H0376	H1961

ดังนั้น ข้าพระองค์จึงเป็นเหมือนคนที่ไม่ได้ยิน และในปากของเขาไม่มีการดำเนินิตีเทียมใด ๆ

וְהַבַּיְתָא	וְהַבַּיְתָא	וְהַבַּיְתָא	וְהַבַּיְתָא	וְהַבַּיְתָא	וְהַבַּיְתָא	15
ข้าแต่-องค์เจ้านาย	จะ-ทรงตอบ	พระองค์	ข้าพเจ้า-สอคอย	ข้าแต่-พระยาห์เวห์	ใน-พระองค์	เพราะ
H0136			H3176	H3068		

וְהַבַּיְתָא
พระเจ้า-ข้าพเจ้า
H0430

โอ ข้าแต่พระเยโฮวาห์ เพราะข้าพระองค์หวังใจในพระองค์ พระองค์จะทรงสดับฟัง โอ ข้าแต่องค์พระผู้เป็นเจ้าพระเจ้าของข้าพระองค์

עָלַי	יְהוָה	בְּמִנְיָתִי	לִי	אֶתְחַנֵּן	אָזְנוֹ	וְהִשְׁמַעְתָּ	כִּי	16
ต่อ-ข้าพเจ้า	ข้าพเจ้า	เมื่อ-เท้า	เหนือ-ข้าพเจ้า	พวกเขา-จะขึ้นชมยินดี	เกรงว่า	ข้าพเจ้า-กล่าว	เพราะ	
	H7272	H4131		H8055	H6435	H0559		
							וְהִשְׁמַעְתָּ	
							พวกเขา-โอ้อวด	
							H1431	

เพราะข้าพระองค์ได้ทูลแล้วว่า ข้าพระองค์จะสดับฟังข้าพระองค์เกิด เกรงว่ามีฉนั้น พวกเขาจะเปรมปรีดิ์เหนือข้าพระองค์ เมื่อเท้าข้าพระองค์พลาดไป พวกเขาโอ้อวดตัวเองต่อสู้อข้าพระองค์

אֶתְחַנֵּן	אָזְנוֹ	וְהִשְׁמַעְתָּ	כִּי	17
เสมอ	อยู่-ตรงหน้า-ข้าพเจ้า	และ-ความเจ็บปวด-ข้าพเจ้า	ลึ้ม	
H8548	H5048	H4341	H6761	H0589

เพราะข้าพระองค์จวนจะลึ้มลงแล้ว และความเศร้าโศกของข้าพระองค์อยู่ต่อหน้าข้าพระองค์เสมอ

אֶתְחַנֵּן	אָזְנוֹ	וְהִשְׁמַעְתָּ	כִּי	18
จาก-บาป-ข้าพเจ้า	ข้าพเจ้า-เป็นทุกข์	ข้าพเจ้า-จะสารภาพ	ความชั่ว-ข้าพเจ้า	
	H1672	H5046	H5771	

เพราะข้าพระองค์จะเปิดเผยความชั่วช้าของข้าพระองค์ ข้าพระองค์จะเสียใจเนื่องด้วยบาปของข้าพระองค์

כַּכֵּן	אֶתְחַנֵּן	וְהִשְׁמַעְתָּ	כִּי	19
อย่าง-เท็จ	ผู้เคลียดชัง-ข้าพเจ้า	และ-มากมาย	แข็งแรงแ้ง	
H8267	H8130	H7231	H0341	

แต่บรรดาศัตรูของข้าพระองค์ก็ว่องไวและพวกเขาแข็งแรง และคนทั้งหลายก็เกลียดชังข้าพระองค์อย่างไรเหตุก็ทวีมากขึ้น

אֶתְחַנֵּן	אָזְנוֹ	וְהִשְׁמַעְתָּ	כִּי	20
(ผู้ไล่ตาม-ข้าพเจ้า)	[ผู้ไล่ตาม-ข้าพเจ้า]	แทน	เป็นปฏิปักษ์-ต่อ-ข้าพเจ้า	
H7291	H7291	H8478	H7853	
			ความดี	
			แทน	
			ความร้าย	
			และ-ผู้ตอบแทน	
			ความดี	

คนเหล่านั้นที่กระทำความชั่วร้ายตอบแทนความดีเป็นพวกปฏิปักษ์ของข้าพระองค์ เพราะข้าพระองค์ติดตามสิ่งที่เป็ความดี

אֶתְחַנֵּן	אָזְנוֹ	וְהִשְׁמַעְתָּ	כִּי	21
จาก-ข้าพเจ้า	ทรงอยู่-ห่างไกล	ขอย่า	พระเจ้า-ข้าพเจ้า	
	H7368	H0408	H0430	
			ข้าแต่-พระยาห์เวห์	
			ทรงทอดทิ้ง-ข้าพเจ้า	
			ขอย่า	
			H0408	

ขอย่าทรงทอดทิ้งข้าพระองค์ โอ ข้าแต่พระเยโฮวาห์ โอ ข้าแต่พระเจ้าของข้าพระองค์ ขอย่าทรงอยู่ห่างไกลจากข้าพระองค์

אֶתְחַנֵּן	אָזְנוֹ	וְהִשְׁמַעְתָּ	כִּי	22
ความรอด-ข้าพเจ้า	ข้าแต่-องค์เจ้านาย	เพื่อ-ช่วย-ข้าพเจ้า	ขอทรงรับ	
H8668	H0136	H5833		

ขอทรงรับมาช่วยข้าพระองค์เถิด โอ ข้าแต่องค์พระผู้เป็นเจ้า ความรอดของข้าพระองค์